

มคอ.๓ รายละเอียดของวิชา
ศึกษาเปรียบเทียบภาษาอังกฤษกับภาษาไทย
(Comparative and Contrastive Studies of English and Thai)

หลักสูตรคณะศิลปศาสตรบัณฑิต
สาขาวิชาภาษาอังกฤษ
มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย
วิทยาเขตขอนแก่น

รายละเอียดของวิชา

ชื่อสถาบันอุดมศึกษา

มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย วิทยาเขตขอนแก่น

คณะศิลปศาสตร์

สาขาวิชา ภาษาอังกฤษ

หมวดที่ ๑ ข้อมูลทั่วไป

๑. รหัสและชื่อวิชา

๓๐๒ ๔๐๘ ศึกษาเปรียบเทียบภาษาอังกฤษกับภาษาไทย

(Comparative and Contrastive Studies of Languages)

๒. จำนวนหน่วยกิต ๓ (๓-๐-๖)

๓. หลักสูตรและประเภทของรายวิชา

หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษ

๔. อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชาและอาจารย์ผู้สอน

อาจารย์ผู้สอน พระมหาสมพงษ์ ปัญญาธิโร ผศ.

อาจารย์ผู้รับผิดชอบ พระมหาสมพงษ์ ปัญญาธิโร ผศ.

๕. ภาคการศึกษา / ชั้นปีที่เรียน

ภาคการศึกษาที่ ๑/ ๒๕๖๗ ชั้นปีที่ ๔

๖. รายวิชาที่ต้องเรียนมาก่อน (Pre-requisite) (ถ้ามี)

ไม่มี

๗. รายวิชาที่ต้องเรียนพร้อมกัน (Co-requisite) (ถ้ามี)

ไม่มี

๘. สถานที่เรียน

มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย วิทยาเขตขอนแก่น

๙. วันที่จัดทำหรือปรับปรุงรายละเอียดของรายวิชาครั้งล่าสุด

๒๕ พฤษภาคม ๒๕๖๗

หมวดที่ ๒ จุดมุ่งหมายและวัตถุประสงค์

๑. จุดมุ่งหมายของรายวิชา

ศึกษาเปรียบเทียบ และวิเคราะห์ข้อคล้ายคลึงกันและข้อแตกต่างระหว่างภาษาอังกฤษกับภาษาไทยในระบบเสียง คำ ประโยค ความหมาย และองค์ประกอบอื่น ๆ เช่น ลำนวน สุภาษิต ที่น่าสนใจจากสื่อสิ่งพิมพ์และสื่อออนไลน์ที่มีความน่าเชื่อถือทางวิชาการ และสามารถนำเสนองาน โดยใช้สื่อเทคโนโลยี เพื่อนำไปใช้ในการสื่อสารอย่างมีประสิทธิภาพ

๒. วัตถุประสงค์ในการพัฒนา / ปรับปรุงรายวิชา

ศึกษาเปรียบเทียบ และวิเคราะห์ข้อคล้ายคลึงกันและข้อแตกต่างระหว่างภาษาอังกฤษกับภาษาไทยในระบบเสียง คำ ประโยค ความหมาย และองค์ประกอบอื่น ๆ เช่น ลำนวน สุภาษิต ที่น่าสนใจจากสื่อสิ่งพิมพ์และสื่อออนไลน์ที่มีความน่าเชื่อถือทางวิชาการ และสามารถนำเสนองาน โดยใช้สื่อเทคโนโลยี เพื่อนำไปใช้ในการสื่อสารอย่างมีประสิทธิภาพ

- To understand the fundamental differences and similarities between English and Thai in terms of phonology, morphology, syntax, and semantics.
- To develop skills in analyzing and comparing linguistic features of both languages.
- To apply comparative linguistic methods to identify potential areas of difficulty for Thai speakers learning English and vice versa.
- To enhance students' ability to teach English to Thai speakers and Thai to English speakers effectively.

หมวดที่ ๓ ลักษณะและการดำเนินการ

๑. คำอธิบายรายวิชา

เพื่อศึกษาและวิเคราะห์หน่วยคำ การประกอบคำ การสร้างคำและโครงสร้างของประโยคในภาษาอังกฤษตามหลักภาษาศาสตร์

๒. จำนวนชั่วโมงที่ต้องใช้ต่อภาคการศึกษา

บรรยาย	สอนเสริม	การฝึกปฏิบัติ / งานภาคสนาม / การฝึกงาน	การศึกษาด้วยตนเอง
บรรยาย ๔๘ ชั่วโมงต่อภาคการศึกษา			

๓. จำนวนชั่วโมงต่อสัปดาห์ที่อาจารย์ให้คำปรึกษาและแนะนำทางวิชาการแก่นักศึกษาเป็นรายบุคคล

- อาจารย์จัดเวลาให้คำปรึกษาเป็นรายบุคคล หรือ รายกลุ่มตามความต้องการ ๒ ชั่วโมงต่อสัปดาห์ (เฉพาะรายที่ต้องการ)

หมวดที่ ๔ การพัฒนาผลการเรียนรู้ของนิสิต

รหัสวิชา	รายวิชา	๑.คุณธรรม จริยธรรม			๒.ความรู้				๓.ทักษะทางปัญญา		๔.ทักษะความรับผิดชอบ		๕.ทักษะการวิเคราะห์	
		๑	๒	๓	๑	๒	๓	๔	๑	๒	๑	๒	๑	๒
๓๐๒	ระบบคำและ			●	●					●		●		●
๓๐๒	ประโยคของภาษา อังกฤษ			●	●					●		●		●

๑. คุณธรรมและจริยธรรม			
๑) ผลการเรียนรู้ด้านคุณธรรม จริยธรรม	๒) กลยุทธ์การสอนที่ใช้ พัฒนาการเรียนรู้ด้าน คุณธรรม จริยธรรม	๓) กลยุทธ์การประเมินผลการ เรียนรู้ด้านคุณธรรม จริยธรรม	
(๓) สามารถนำองค์ความรู้ ทางด้านภาษาอังกฤษมา ประยุกต์ใช้เพื่อให้เกิด ประโยชน์แก่ตนเองและสังคม	(๑) สอดแทรกเรื่องศีลธรรม ศรัทธา จิตสาธารณะและ การเสียสละเพื่อส่วนรวม ในการเรียนการสอน	(๒) อภิปราย รายงาน การนำเสนอและการตอบคำถาม	
๒. ความรู้			
๑) ผลการเรียนรู้ด้านความรู้	๒) กลยุทธ์การสอนที่ใช้ พัฒนาการเรียนรู้ด้าน ความรู้	๓) กลยุทธ์การประเมินผลการ เรียนรู้ด้านความรู้	
(๓) สามารถนำความรู้มา ปรับใช้ในการดำเนินชีวิตได้ และแสวงหาความรู้อย่างต่อเนื่อง	(๑) สอนแบบบรรยายและ ใช้โจทย์ปัญหา	(๒) สอบกลางภาคและ ปลายภาคเรียน	
๓. ทักษะทางปัญญา			
๑) ผลการเรียนรู้ด้านปัญญา	๒) กลยุทธ์การสอนที่ใช้ พัฒนาการเรียนรู้ด้าน ปัญญา	๓) กลยุทธ์การประเมินผลการ เรียนรู้ด้านปัญญา	
(๓) สามารถประยุกต์ความรู้ และทักษะเพื่อแก้ปัญหาได้ อย่างเหมาะสม	(๑) สอนแบบบรรยาย โดยใช้ภาพประกอบ	(๒) สอบกลางภาคและ ปลายภาคเรียน	
๔. ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ			

<p>๑) ผลการเรียนรู้ด้านทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ</p>	<p>๒) กลยุทธ์การสอนที่ใช้พัฒนาการเรียนรู้ด้านทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ</p>	<p>๓) กลยุทธ์การประเมินผลการเรียนรู้ด้านทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ</p>
<p>(๓) รับผิดชอบต่อตนเองและสังคม</p>	<p>(๑) มอบหมายงานกลุ่ม</p>	<p>(๒) ประเมินผลงานที่ได้รับมอบหมาย</p>
<p>๕. ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ</p>		
<p>๑) ผลการเรียนรู้ด้านทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ</p>	<p>๒) กลยุทธ์การสอนที่ใช้พัฒนาการเรียนรู้ด้านทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ</p>	<p>๓) กลยุทธ์การประเมินผลการเรียนรู้ด้านทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ</p>
<p>(๓) ใช้เทคโนโลยีสารสนเทศในการเรียนรู้ได้อย่างเหมาะสม</p>	<p>(๑) สอน โดยการฝึกปฏิบัติ</p>	<p>(๒) สอบกลางภาคและปลายภาคเรียน</p>

หมวดที่ ๕ แผนการสอนและการประเมินผล

๑. แผนการสอน

สัปดาห์ ที่	หัวข้อ/รายละเอียด	จำนวน ชั่วโมง	กิจกรรมและ วิธีการสอน	ผู้สอน
1-2	<p>Week 1: Introduction to Comparative Linguistics (2 hours)</p> <p>-Overview of comparative linguistics and its importance.</p> <p>-Introduction to the comparative method.</p> <p>-Historical context of English and Thai languages.</p> <p>-Key linguistic features to be compared.</p> <p>Create Assignment</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quiz 	๖	<ul style="list-style-type: none"> • Lectures and interactive discussions • In-class exercises and problem-solving sessions • Group projects and presentations • Reading assignments from textbooks and research articles • Use of linguistic software tools for analysis 	พระมหาสมพงษ์ ปญญาโร ผศ.
3-4	<p>Week 2: Phonology (2 hours)</p> <p>-Comparative study of English and Thai phonemes.</p> <p>-Analysis of consonant and vowel systems.</p> <p>-Suprasegmental features: stress, tone, and intonation.</p> <p>-Common phonological errors made by Thai speakers learning English and vice versa.</p> <p>Assignment</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quiz 		<ul style="list-style-type: none"> • Lectures and interactive discussions • In-class exercises and problem-solving sessions • Group projects and presentations • Reading assignments from textbooks and research articles • Use of linguistic software tools for analysis 	พระมหาสมพงษ์ ปญญาโร ผศ.
5-6	<p>Week 3: Morphology (2 hours)</p> <p>-Morphemes and word formation in English and Thai.</p> <p>-Inflectional vs. derivational morphology.</p> <p>-Compounding and lexical blending.</p> <p>-Comparative analysis of morphological processes.</p> <p>Assignment</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quiz 	๖	<ul style="list-style-type: none"> • Lectures and interactive discussions • In-class exercises and problem-solving sessions • Group projects and presentations • Reading assignments from textbooks and research articles • Use of linguistic software tools for analysis 	พระมหาสมพงษ์ ปญญาโร ผศ.

สัปดาห์ ที่	หัวข้อ/รายละเอียด	จำนวน ชั่วโมง	กิจกรรมและ วิธีการสอน	ผู้สอน
7-8	<p>Week 4: Syntax (2 hours)</p> <p>-Sentence structure in English and Thai.</p> <p>-Word order and syntactic patterns.</p> <p>-Clause types and sentence complexity.</p> <p>-Common syntactic errors and teaching strategies.</p> <p>Assignment</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quiz 	6	<p>ระบุกิจกรรม/วิธีการสอน</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lectures and interactive discussions • In-class exercises and problem-solving sessions • Group projects and presentations • Reading assignments from textbooks and research articles • Use of linguistic software tools for analysis 	พระมหาสม พงษ์ ปญญาธโร ผศ.
9-10	<ul style="list-style-type: none"> • Week 5: Semantics (2 hours) • Semantic roles and relationships in English and Thai. • Lexical semantics: polysemy, homonymy, and synonymy. • Pragmatics and context in meaning. • Comparative analysis of idiomatic expressions and metaphors. • Assignment • Quiz 	6	<p>ระบุกิจกรรม/วิธีการสอน</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lectures and interactive discussions • In-class exercises and problem-solving sessions • Group projects and presentations • Reading assignments from textbooks and research articles • Use of linguistic software tools for analysis 	พระมหาสม พงษ์ ปญญาธโร ผศ.
11-12	<p>Week 6: Teaching Methodologies (2 hours)</p> <p>-Overview of effective teaching methodologies for comparative linguistics.</p> <p>-Grammar-Translation Method, Direct Method, Audio-Lingual Method, and PPP.</p> <p>-Adapting teaching methods for Thai speakers learning English and vice versa.</p> <p>Invite a native speaker to join</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignment • Quiz 	6	<p>ระบุกิจกรรม/วิธีการสอน</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lectures and interactive discussions • In-class exercises and problem-solving sessions • Group projects and presentations • Reading assignments from textbooks and research articles • Use of linguistic software tools for analysis • Listen to the topic and discuss and question 	พระมหาสม พงษ์ ปญญาธโร ผศ.

สัปดาห์ ที่	หัวข้อ/รายละเอียด	จำนวน ชั่วโมง	กิจกรรมและ วิธีการสอน	ผู้สอน
13	สอบกลางภาค	3	Test	พระมหาสม พงษ์ ปญญาธโร ผศ.
14-15	Week 7: Practical Applications (2 hours) -Designing lesson plans and activities based on comparative analysis. -Classroom management strategies for mixed-language classes. -Use of technology and multimedia in teaching.	6	ระบุกิจกรรม/วิธีการสอน • Lectures and interactive discussions • In-class exercises and problem-solving sessions • Group projects and presentations • Reading assignments from textbooks and research articles • Use of linguistic software tools for analysis	พระมหาสม พงษ์ ปญญาธโร ผศ.
16	Final exam	3		

๒. แผนการประเมินผลการเรียนรู้

ที่	วิธีการประเมิน	สัปดาห์ที่ประเมิน	สัดส่วนของการ ประเมินผล
๑	สอบกลางภาค สอบปลายภาค	๑๒ ๑๖	๒๐% ๖๐%
๒	วิเคราะห์กรณีศึกษา ค้นคว้า การนำเสนอรายงาน การทำงานกลุ่มและผลงาน การอ่านและสรุปบทความ การส่งงานตามที่มอบหมาย	ตลอดภาคการ ศึกษา	๑๐๐%
๓	การเข้าชั้นเรียน การมีส่วนร่วม อภิปราย เสนอความคิดเห็นใน ชั้นเรียน	ตลอดภาคการ ศึกษา	๑๐๐ %

หมวดที่ ๖ ทรัพยากรประกอบการเรียนการสอน

๑. เอกสารและตำราหลัก

Reference

- 1."A Contrastive Study of English and Thai Compounding and Lexical Blending" .
"Comparative Linguistics, 2023/24 Academic Year – Courses" .

2. "Comparative Teaching Methodologies" .
3. "A Comparative Study of Thai and English Consonants' Phonemes" .
4. "A Comparative Study of English and Thai Syntax" .

๒. เอกสารและข้อมูลสำคัญ

Gemini .ai
ChatGPT.ai
Perplexity.ai
www.pdfdrive.com
www.library.fimsschools.com

หมวดที่ ๗ การประเมินและปรับปรุงการดำเนินการของรายวิชา

๑. กลยุทธ์การประเมินประสิทธิผลของรายวิชา โดยนักศึกษา

การประเมินประสิทธิผลในรายวิชานี้ ที่จัดทำโดยนิสิต ได้จัดกิจกรรมในการนำแนวคิดและความเห็นจากนิสิตได้ดังนี้

- การสนทนากลุ่มระหว่างผู้สอนและผู้เรียน
- การสังเกตพฤติกรรมของผู้เรียน
- แบบประเมินผู้สอน และแบบประเมินรายวิชา
- ข้อเสนอแนะผ่านเว็บบอร์ด ที่อาจารย์ผู้สอนได้จัดทำเป็นช่องทางการสื่อสารกับนิสิต

๒. กลยุทธ์การประเมินการสอน

ในการเก็บข้อมูลเพื่อประเมินการสอน ได้มีกลยุทธ์ ดังนี้

- การสังเกตการสอนของผู้ร่วมทีมการสอน
- ผลการสอบ
- การทวนสอบผลประเมินการเรียนรู้

๓. การปรับปรุงการสอน

หลังจากผลการประเมินการสอนในข้อ ๒ จึงมีการปรับปรุงการสอน โดยการจัดกิจกรรมในการระดมสมอง และหาข้อมูลเพิ่มเติมในการปรับปรุงการสอน ดังนี้

- สัมมนาการจัดการเรียนการสอน
- การวิจัยในชั้นเรียน หรือ นอกชั้นเรียน

๔. การทวนสอบมาตรฐานผลสัมฤทธิ์ของนักศึกษาในรายวิชา

ในระหว่างกระบวนการสอนรายวิชา มีการทวนสอบผลสัมฤทธิ์ในรายหัวข้อ ตามที่คาดหวังจากการเรียนรู้ในวิชา ได้จาก การสอบถามนิสิต หรือการสุ่มตรวจผลงานของนิสิต รวมถึงพิจารณาจากผลการทดสอบย่อย และหลังการออกผลการเรียนรายวิชา มีการทวนสอบผลสัมฤทธิ์โดยรวมในวิชาได้ดังนี้

- การทวนสอบการให้คะแนนจากการสุ่มตรวจผลงานของนิสิต โดยอาจารย์อื่น หรือผู้ทรงคุณวุฒิที่ไม่ใช่อาจารย์ประจำหลักสูตร

- มีการตั้งคณะกรรมการในสาขาวิชา ตรวจสอบผลการประเมินการเรียนรู้ของนิสิต โดยตรวจสอบข้อสอบ รายงาน วิธีการให้คะแนนสอบ และการให้คะแนนพฤติกรรม

๕. การดำเนินการทบทวนและการวางแผนปรับปรุงประสิทธิผลของรายวิชา

จากผลการประเมิน และทวนสอบผลสัมฤทธิ์ประสิทธิผลรายวิชา ได้มีการวางแผนการปรับปรุงการสอน และรายละเอียดวิชา เพื่อให้เกิดคุณภาพมากขึ้น ดังนี้

- ปรับปรุงรายวิชาทุก ๓ ปี หรือตามข้อเสนอแนะและผลการทวนสอบมาตรฐานผลสัมฤทธิ์ตามข้อ ๔
- เปลี่ยนหรือสลับอาจารย์ผู้สอน เพื่อให้บัณฑิตมีมุมมองในเรื่องการประยุกต์ความรู้กับปัญหาที่มาจากงานวิจัยของอาจารย์หรือแนวคิดใหม่ๆ

รับรองตามนี้

(พระมหาสมพงษ์ ปญฺญาโร)
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตร สาขาวิชาภาษาอังกฤษ

รับรองตามนี้

(พระมหาสมพงษ์ ปญฺญาโร)
อาจารย์ผู้สอน